



LATVIJAS REPUBLIKAS  
DAUGAVPILS PILSĒTAS DOME

Reģ. Nr. 90000077325, K. Valdemāra iela 1, Daugavpils, LV-5401, tālrunis 65404344, 65404346, fakss 65421941  
e-pasts: info@daugavpils.lv www.daugavpils.lv

**LĒMUMS**

Daugavpilī

2019.gada 10.oktobrī

**Nr.611**  
(prot.Nr.33, 11.§)

**Par līguma slēgšanu par aprīkojuma bezatlīdzības lietošanu ar Latgales reģiona attīstības aģentūru un aprīkojuma nodošanu bezatlīdzības lietošanā Daugavpils pilsētas pašvaldības iestādei “Komunālās saimniecības pārvalde”**

Pamatojoties uz likuma “Par pašvaldībām” 14. panta pirmās daļas 2. punktu, otrās daļas 3. punktu, 21. panta pirmās daļas 27. punktu, ņemot vērā 2018.gada 20.novembra sadarbības līgumu Nr.D-2018/938 ar Latgales reģiona attīstības aģentūru par sadarbību Latvijas-Lietuvas pārrobežu programmas 2014.-2020.gadam projekta Nr. LLI-402 “Riska grupas jauniešu sociālā integrācija, balstoties uz sporta aktivitātēm” ietvaros un to, ka pašvaldības funkciju izpilde pilsētas infrastruktūras labiekārtošanas un uzturēšanas jomā ir Daugavpils pilsētas pašvaldības iestādes “Komunālās saimniecības pārvalde” kompetence, Finanšu komitejas 2019.gada 3.oktobra atzinumu, atklāti balsojot: PAR – 10 (A.Broks, J.Dukšinskis, A.Elksniņš, A.Gržibovskis, L.Jankovska, R.Joksts, N.Kožanova, I.Prelatovs, H.Soldatjonoka, A.Zdanovskis), PRET – nav, ATTURAS – nav, **Daugavpils pilsētas dome nolemj:**

1. Noslēgt līgumu par aprīkojuma bezatlīdzības lietošanu (pielikumā) ar Latgales reģiona attīstības aģentūru, reģistrācijas Nr.41503023129, juridiskā adrese: Saules iela 15, Daugavpils, LV-5401, (turpmāk – LRAA) un pieņemt, saskaņā ar minēto līgumu, LRAA piederošos āra trenāžierus laukumu aprīkošanai (turpmāk – Aprīkojums) bezatlīdzības lietošanā līdz 2025.gada 31.decembrim.

2. Uzdot Daugavpils pilsētas pašvaldības iestādei “Komunālās saimniecības pārvalde” uzturēt Aprīkojumu līdz 2025.gada 31.decembrim.

Pielikumā: Patapinājuma līgums par aprīkojuma bezatlīdzības lietošanu ar pielikumu.

Domes priekšsēdētājs

(personiskais paraksts)

A Elksniņš

**PATAPINĀJUMA LĪGUMS Nr. 190918-1**  
**par aprīkojuma bezatlīdzības lietošanu**

Daugavpils

2019.gada 18.septembrī

**Biedrība „Latgales reģiona attīstības aģentūra”**, reģistrācijas Nr. 41503023129, juridiskā adrese: Saules iela 15, Daugavpils, LV-5401, turpmāk tekstā - **Patapinātājs**, tās direktora Māra Bozoviča personā, kurš rīkojas uz statūtu pamata, no vienas puses, un

**Daugavpils pilsētas dome**, reģistrācijas Nr. 90000077325, juridiskā adrese Kr.Valdemāra ielā 1, Daugavpils, tās priekšsēdētāja Andreja Elksniņa personā, kurš rīkojas uz Nolikuma pamata, turpmāk tekstā - **Patapinājumaņēmējs**, turpmāk tekstā – Puses, noslēdz šo patapinājuma līgumu, turpmāk tekstā - Līgums.

### **1. Līguma mērķis**

1.1. Līgums tiek noslēgts ar mērķi, īstenojot Eiropas Strukturālo un investīciju fondu mērķa "Eiropas teritoriālā sadarbība" Interreg V-A Latvijas – Lietuvas pārrobežu sadarbības programmas 2014.–2020.gadam ietvaros projekta LLI-402 “Sports for Social Inclusion of At-risk Teenagers” (akronīms risk-free), turpmāk tekstā - ”Projekts”, veicināt Latvijas – Lietuvas pierobežu teritorijā dzīvojošo riska grupas bērnu un jauniešu sociālo integrāciju caur sportu, uzlabojot sabiedrisko āra sporta infrastruktūru un aktivitāšu pieejamību, kā arī nodrošinot sociālā atbalsta sistēmu un sadarbību starp organizācijām, lai radītu sporta kultūru šajās teritorijās.

### **2. Līguma priekšmets**

2.1. Patapinātājs nodod un Patapinājumaņēmējs pieņem bezatlīdzības lietošanā Patapinātājam piederošos āra trenāžierus laukumu aprīkošanai, turpmāk tekstā – „Aprīkojums”, kas iegādāts 1.1. punktā minētā projekta ietvaros ar mērķi veicināt sporta attīstību.

### **3. Pušu tiesības un pienākumi**

- 3.1. Patapinājumaņēmējs apņemas nodrošināt šī Projekta ietvaros iegādātā Aprīkojuma saglabāšanu labā kvalitātē un kārtībā, kā arī pieejamību dažāda veida pārbaužu un auditu veikšanas laikā kā projekta īstenošanas laikā, tā arī piecus gadus pēc projekta beigām, t.i. līdz 2025. gada 31. decembrim.
- 3.2. Patapinājumaņēmējam nav tiesību Aprīkojumu ieķīlāt, pārdot. Patapinājumaņēmējs Līguma darbības laikā nav tiesīgs Aprīkojumu sadalīt, pārveidot vai pārbūvēt, mainīt jebkāda veida Aprīkojuma identifikācijas zīmes, atsavināt, jebkādā veidā apgrūtināt, iznomāt (izīrēt) vai nodot bezatlīdzības lietošanā trešajām personām, izņemot pašvaldības iestādes un organizācijas.
- 3.3. Patapinājumaņēmējs apņemas nodrošināt Aprīkojuma rūpīgu izmantošanu, uzturēšanu un uzglabāšanu visā Līguma darbības laikā, ievērojot visas ar tā ekspluatāciju un drošību saistītās instrukcijas, norādījumus un citus noteikumus, kuras paredzējis ražotājs.
- 3.4. Patapinājumaņēmējs apņemas segt izdevumus, kas saistīti ar Aprīkojuma uzturēšanu visā Līguma darbības laikā. Gadījumā, ja Aprīkojums tiek nozagts, salauzts vai citādi bojāts – Patapinājumaņēmējam jāaizvieto minētais Aprīkojums ar līdzvērtīgu, lai nodrošinātu nepārtrauktu Līguma un Projekta nosacījumu izpildi.

- 3.5. Patapinātājam un projekta ieviešanas līguma izpildes kontrolē iesaistītajām institūcijām - Vadošajai iestādei, Apvienotajam Tehniskajam Sekretariātam, Valsts kontrolei, kā arī neatkarīgiem auditoriem un Eiropas Komisijas institūciju pārstāvjiem ir tiesības veikt Aprīkojuma funkcionēšanas un stāvokļa kontroli visā Līguma darbības laikā.
- 3.6. Patapinājumaņēmēja reorganizācija vai vadītāju maiņa nevar būt par pamatu līguma pārtraukšanai vai izbeigšanai. Patapinājumaņēmēja reorganizācijas gadījumā visas Līguma saistības tiek nodotas jaunizveidotajai institūcijai.
- 3.7. Beidzoties šī Līguma termiņam, tiek noformēta Aprīkojuma īpašumtiesību pāreja Patapinājumaņēmēja īpašumā vai arī gadījumā Patapinājumaņēmējs organizē nolietotā Aprīkojuma utilizāciju likumā noteiktajā kārtībā un sedz visus ar to saistītos izdevumus.
- 3.8. Patapinājumaņēmējs atbild Patapinātājam par visiem zaudējumiem, kas radušies šī Līguma punktu neievērošanas gadījumā.

#### 4. Līguma stāšanās spēkā, tā laušanas kārtība, grozījumi

- 4.1. Līgums stājas spēkā no tā parakstīšanas dienas un tiek noslēgts uz laiku līdz 2025.gada 31. decembrim.
- 4.2. Šo Līgumu drīkst grozīt pēc abpusējas vienošanās. Jebkuri Līguma grozījumi noformējami rakstveidā un ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa.

#### 5. Citi noteikumi

- 5.1. Strīdus Līguma sakarā puses risina sarunu ceļā, bet, ja vienošanos 2 (divu) nedēļu laikā nav iespējams panākt - tiesas ceļā pēc piekritības, saskaņā ar LR normatīvajiem aktiem.
- 5.2. Ja kāds no Līguma noteikumiem zaudē spēku, tas neietekmē pārējo Līguma noteikumu spēkā esamību.
- 5.3. Līgums sastādīts uz 2 (divām) lapām un parakstīts 2 (divos) eksemplāros - pa vienam eksemplāram katrai Pusei. Abiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

#### 6. Pušu rekvizīti un paraksti

##### Patapinātājs:

Biedrība "Latgales reģiona attīstības aģentūra"

Reģ.nr. 41503023129

Saules iela 15, Daugavpils LV-5401

Banka: AS "SEB banka"

Konts: LV19UNLA0050018475711

Kods: UNLALV2X

Māris Bozovičs, direktors

##### Patapinājumaņēmējs:

Daugavpils pilsētas dome

Reģ.nr. 90000077325

Kr.Valdemāra ielā 1, Daugavpils

Banka: AS "Swedbank"

Konts: LV69HABA0001402041250

Kods: HABALV2X

Andrejs Elksniņš, priekšsēdētājs

Z.V.

Z.V.

**2019.gada 18.septembrī**  
**patapinājuma līguma Nr. 190918-1**  
**par aprīkojuma bezatlīdzības lietošanu**  
**1.pielikums**

**PIEŅEMŠANAS UN NODOŠANAS AKTS**

**Biedrība „Latgales reģiona attīstības aģentūra”**, reģistrācijas Nr. 41503023129, juridiskā adrese: Saules iela 15, Daugavpils, LV-5401, turpmāk tekstā - **Patapinātājs**, tās direktora Māra Bozoviča personā, kurš rīkojas uz statūtu pamata, no vienas puses, un

**Daugavpils pilsētas dome**, reģistrācijas Nr. 90000077325, juridiskā adrese Kr.Valdemāra ielā 1, Daugavpils, tās priekšsēdētāja Andreja Elksniņa personā, kurš rīkojas, pamatojoties uz Nolikumu, turpmāk tekstā - **Patapinājuma ņēmējs**, turpmāk tekstā – Puses, saskaņā ar 2019.gada 18.septembra patapinājuma līgumu Nr. 190918-1 par Aprīkojuma bezatlīdzības lietošanu sastāda šādu aktu:

1. Atbilstoši šim aktam tiek nodots šāds Aprīkojums:

Inventāra numurs	Nr.p.k.	Aprīkojuma nosaukums	Mērv.	Daudz.	Iegādes vērtība, EUR
<b>Esplanādes mikrorajonā</b>					
R1238007/01	1	Āra trenāžieris muguras, krūšu un roku trenēšanai	gab.	1	999.73
R1238007/02	2	Āra trenāžieris gurnu un sēžas muskulatūrai	gab.	1	900.51
R1238007/03	3	Āra trenāžieris vēdera preseī	gab.	1	720.22
R1238007/16	4	Trijstūra komplekss funkcionālajiem treniņiem	gab.	1	4643.64
<b>Komandanta iela 3, Daugavpils (Cietokšņa mikrorajonā)</b>					
R1238007/04	5	Āra trenāžieris muguras, krūšu un roku trenēšanai	gab.	1	999.73
R1238007/05	6	Āra trenāžieris gurnu un sēžas muskulatūrai	gab.	1	900.51
R1238007/06	7	Āra trenāžieris vēdera preseī	gab.	1	720.22
R1238007/11	8	Sešstūra komplekss funkcionālajiem treniņiem	gab.	1	7527.06
R1238007/13	9	Plioplatforma (40-50-60)	gab.	1	1779.56
R1238007/15	10	Atspiešanās stacija	gab.	1	1343.97
<b>Aveņu ielas 21 mājas pagalmā, Daugavpils (Jaunās Forštates mikrorajonā)</b>					
R1238007/07	11	Āra trenāžieris muguras, krūšu un roku trenēšanai	gab.	1	999.73
R1238007/08	12	Āra trenāžieris gurnu un sēžas muskulatūrai	gab.	1	900.51
R1238007/09	13	Āra trenāžieris vēdera preseī	gab.	1	720.21
R1238007/10	14	Sešstūra komplekss funkcionālajiem treniņiem	gab.	1	7527.06
R1238007/12	15	Plioplatforma (40-50-60)	gab.	1	1779.56
R1238007/14	16	Atspiešanās stacija	gab.	1	1343.97
<b>Kopā (EUR):</b>					<b>33806.19</b>

2. Patapinātājs nodeva, bet Patapinājuma ņēmējs pieņēma Aprīkojumu teicamā tehniskā kārtībā.
3. Aprīkojums tiek nodots Daugavpils pilsēta pašvaldības vajadzībām.

4. Šis akts satur pilnīgo pušu vienošanos, puses to ir izlasījušas un piekrīt visiem tā punktiem, un to ar savu parakstu apstiprina.

5. Šis akts ir sastādīts divos eksemplāros. Katra puse saņem vienu eksemplāru. Visiem eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.

### PUŠU PARAKSTI, PIENEMOT UN NODODOT APRĪKOJUMU

**Patapinātājs:**

Biedrība "Latgales reģiona attīstības aģentūra"

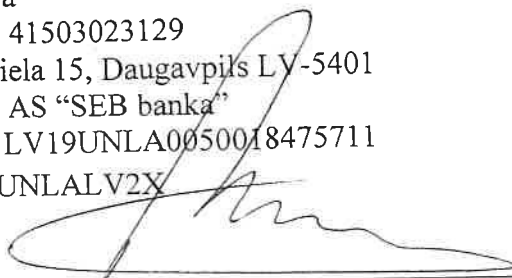
Reģ.nr. 41503023129

Saules iela 15, Daugavpils LV-5401

Banka: AS "SEB banka"

Konts: LV19UNLA0050018475711

Kods: UNLALV2X



Māris Bozovičs, direktors

**Patapinājumaņēmējs:**

Daugavpils pilsētas dome

Reģ.nr. 90000077325

Kr.Valdemāra ielā 1, Daugavpils

Banka: AS "Swedbank"

Konts: LV69HABA0001402041250

Kods: HABALV2X

Andrejs Elksniņš, priekšsēdētājs

Z.V.

Z.V.